

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 231

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 3. Oktober 1969  
Berne, vendredi 3 octobre 1969

2277

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

No 231

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 231 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhandene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1969. - ACF fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1969.

Weisungen über die Verwertung der Kartoffelernte 1969. - Instructions concernant l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1969. - Istruzioni concernenti l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1969.

France: Dédouanement des envois par la poste et colis postaux. Procédure d'abonnement.

#### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino,  
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. September 1969. Liegenschaften.  
**Tertor SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sihlstrasse 17, Zürich I (bei Dr. Walter R. Schneebeli). Statutendatum: 18. September 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft beabsichtigt die Liegenschaft «La terre d'ors» in Col des Juges, La Roquette sur Saïgne (Frankreich), zum Preise von F (französische Franken) 1 250 000 käuflich zu erwerben. Zweck: Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der Liegenschaft «La terre d'ors» in Col des Juges, La Roquette sur Saïgne (Frankreich). VR (Verwaltungsrat): 1-3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied: Dr. Walter R. Schneebeli, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Edgar Moritz Mäder, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach am Main (Deutschland).

24. September 1969. Brenn- und Treibstoffe.  
**Dubach AG, Wetzikon**, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stationsstrasse 83, Kempten (bei Ernst Dubach). Statutendatum: 5. September 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR: Ernst Dubach, von Rüschegg BE, in Wetzikon ZH, Präsident, und Adolf Weiler, von Herisau AR, in Rütli ZH, beide mit Einzelunterschrift.

24. September 1969. Versicherungen.  
**Dr. E. Egli-Delafontaine AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. August 1969. Zweck: Betrieb von Versicherungsagenturen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Präsident oder einziges Mitglied des VR führen Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Dr. Ernst H. Egli-Delafontaine, von Zürich und Küssnacht, in Zürich, Präsident, und Ernst F. Egli-Trudel, von Zürich und Küssnacht, in Cormaux NE, beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Seebahnstrasse 31, Zürich 3.

24. September 1969. Hoch- und Tiefbauten.  
**Spaltenstein & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1968, sind an die «Spaltenstein AG», in Zürich, übergegangen.

24. September 1969. Hoch- und Tiefbauten.  
**Spaltenstein AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 372, Zürich 11. Statutendatum: 1. September 1969 und 16. September 1969. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt Kommanditgesellschaft «Spaltenstein & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 31 751 612.30) und Passiven (Fr. 31 251 612.30) gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Fr. 500 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Übernahme von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Theodor Spaltenstein, von Flaach, in Bassersdorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Emma Spaltenstein, geb. Schwob, von Flaach, in Bassersdorf, und Cornelia Ackeret, geb. Spaltenstein, von Seuzach, in Bassersdorf, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schwob, von Frenkendorf, in Zürich, und Erwin Grimm, von Zürich und Grüningen, in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien haben Adolf Egger, von Grindelwald, in Zürich; Hans Baumgartner, von Altstätten SG, in Kilchberg ZH; Felix Bieler, von und in Winterthur, und Ernst Mäder, von Zürich und Mühlebühl BE, in Zürich; die Prokura des Letzgenannten ist ausgedehnt auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

24. September 1969. Papiere.  
**Fritz Döbeli**, in Zürich (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1406). Papiere und Kartons en gros usw. Diese Firma ist erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1968 enthalten sind, sind an die «Karton-Doebeli AG», in Zürich, übergegangen. Andere alle die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven sind nicht an die neue Aktiengesellschaft übergegangen, doch gelten die von der Einzelfirma seit dem 1. Januar 1969 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Aktiengesellschaft erfolgt.

24. September 1969.  
**Karton-Doebeli AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freiestrasse 138, Zürich 7. Statutendatum: 29. August 1969. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 2 549 160.40) und Passiven (Fr. 1 752 374.45) der Einzelfirma «Fritz Döbeli», in Zürich, die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1968 enthalten sind, zum Preis von Fr. 796 785.95, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere alle die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der Einzelfirma seit dem 1. Januar 1969 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Karton aller Art und seinen Ersatzstoffen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1-5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Fritz Doebeli, von Fahrwangen, in Zürich, Präsident; Bertha Doebeli, von Fahrwangen, in Zürich, und Dr. Moritz Ottiker, von Bauma, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift führen ferner Leo Urech, von Seon, in Wädenswil, und Ernst Brandenberger, von Zürich, in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Alfred Aldis, von Zürich, in Langnau am Albis.

24. September 1969.  
**Spenglermeister- und Installateurverband der Stadt Zürich und Umgebung**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 695). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 22. Februar 1969 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

24. September 1969.  
**Spenglermeister- und Installateur-Verband der Stadt Zürich und Umgebung**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1969 ein Verein. Er bezweckt die umfassende Wahrung und Förderung der gemeinsamen Berufsinteressen. Seine Mittel beschafft sich der Verein durch Mitgliederbeiträge, Busen, Konventionstrafen und freiwillige Zuwendungen. Organe sind die Generalversammlung, die Verwaltung von fünf bis sieben Mitgliedern, die Kalkulationskommission, die Spezialkommissionen, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch Paul Leonhardt, von und in Zürich, Präsident; René Scherrer, von und in Zürich, Vizepräsident; Ernst Burren, von Köniz, in Zürich, Kassier; Peter Vetterli, von Wagenhausen, in Zürich; Franz Hiller, von und in Zürich; Bruno Biondi, von Meride und Zürich, in Oberengstringen und Jakob Schmid, von und in Zollikon, weitere Mitglieder der Verwaltung, sowie durch Werner Leutenegger, von Eschikon, in Zürich, Geschäftsführer. Die Genannten führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass der Präsident oder der Vizepräsident mit einem der anderen Mitglieder der Verwaltung oder mit dem Geschäftsführer zeichnen. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 35 in Zürich 1.

24. September 1969.  
**Verein zur Förderung der Wasser- und Lufthygiene (VFWL) im Bereich der Erdölprodukte und flüssiger Chemikalien (Association pour la sauvegarde de l'hygiène de l'eau et de l'air (ASHA) dans le domaine des produits pétroliers et produits chimiques liquides)**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1969 ein Verein. Er bezweckt, alle Kreise der Wirtschaft zusammenzufassen, die Erdölprodukte und/oder flüssige Chemikalien herstellen, befördern, lagern, vertreiben oder verbrauchen; die Lager- und Transporteinrichtungen für Erdölprodukte und/oder flüssige Chemikalien bauen, ausrüsten, reinigen und kontrollieren oder Anlagen für die Umwandlung solcher Stoffe herstellen und die auf dem Wege der Selbsthilfe bereit sind, die diesen Stoffen und Einrichtungen innewohnenden Gefahren für die Wasser- und Lufthygiene zu bannen, ein Inspektorat zu schaffen, das sich in den Dienst der Wirtschaft und Behörden stellt und mit allen geeigneten Mitteln auf dem betreuten Gebiet mithilft, die Reinhaltung von Wasser und Luft zu fördern, und als Trägerorganisation des Inspektorates die finanziellen Mittel aufzubringen, bis es sich selbsttragend gestalten lässt. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge. Organe: die Mitgliederversammlung, der Vorstand von fünfzehn oder mehr Mitgliedern, das Inspektorat und die Kontrollstelle. Werner Jauslin, von Muttenz, in Muttenz, ist Präsident; Walter Kunz, von Zürich, in Küssnacht, Vizepräsident; Dr. Willy J. Ernst, von Wigoltingen, in Winterthur; Hans Fritz Fahrni, von Eriz, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen und Dr. Ernst Iselin, von Muttenz und Basel, in Dornach, weitere Mitglieder des Vorstandes; Dr. Hermann Maurer, von Schmiedrued, in Birmensdorf, Sekretär (dem Vorstände nicht angehörend). Die sechs Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Militärstrasse 24 in Zürich 4.

24. September 1969. Autobehöher, Garageeinrichtungen.  
**Th. E. Wild AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 394). Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens für Autobehöher und Garageeinrichtungen usw. Statuten am 17. September 1969 abgeändert. Die bisherigen 380 Aktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen. Durch Ausgabe von 120 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 380 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; zerlegt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Dr. Fridolin Allmann, Ulrich Tron und Max Gautschi aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH, Präsident, und Gertrud Bühler, von Zürich, in Biel BE.

24. September 1969.  
**Badekurpräparate-Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1203). Herstellung und Verkauf von Badekurpräparaten usw. Die Generalversammlung vom 27. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann in der ganzen Schweiz und im Ausland Badekurhäuser für Pensionäre und Ruhezentren (Altersheime) erstellen und einrichten.

24. September 1969. Blumen.  
**Maria Binder**, in Zürich, Bahnhofplatz 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Binder, von Riggisberg, in Zürich 3. Handel mit Blumen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. IV, HRV.)

24. September 1969.  
**J. Eicher, Fleisch en gros**, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Josef Eicher, von Eschenbach SG, in Stäfa. Handel en gros mit Fleisch und Betrieb eines Schlachthauses. Allenbergstrasse 48.

24. September 1969. Waren aller Art.  
**Desco von Schulthess & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1325). Import und Export sowie Transithandel und Vertretungen mit Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Kleiner, von Zürich, in Stäfa.

24. September 1969.  
**Schweizerische Industriegesellschaft, Zweigniederlassung in Rafz** (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfl. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Stauer, von Birrwil, in Neuhausen am Rheinfl.

24. September 1969.  
**Aktiengesellschaft Franz Brozinevic & Cie., Motorwagenfabrik, Wetzikon**, in Wetzikon (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 974). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Pia Brozinevic, von Zürich, in Vaduz.

24. September 1969.  
**Ueberseebank AG.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1544). Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Herbert Brauer, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt, und Luciano Riggio, italienischer Staatsangehöriger, in Rom.

24. September 1969. Textilien.  
**Texoplast AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Handel mit sowie Export und Import von Textilien usw. Karl Korrodi, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Véronique Korrodi, von und in Zürich, und Rochus Tobler, von Lutzenberg AR, in Niedergrlatt.

24. September 1969.  
**Monaval Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 619). Finanzgeschäfte jeder Art usw. Statuten am 17. September 1969 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Franken 5 000 000 erhöht, zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll liberiert.

24. September 1969.  
**Glatt Käse AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wehntalerstrasse 340, Zürich 11. Statutendatum: 1. September 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ausbeutung von Wandkies im Glattal, sowie dessen Vertrieb. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Adolf Bader jun., von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Hedinger, von und in Hedingen.

24. September 1969. Maler- und Tapezierergeschäfte.  
**Veglio Agosti AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Furtalstrasse 64, Zürich 11. Statutendatum: 11. September 1969. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Risveglio Agosti», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 144 649.20) und Passiven (Fr. 24 351.10) gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Fr. 120 298.10, wovon Fr. 114 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Kann auch Vertretungen der Farbenindustrie übernehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Risveglio Agosti, Präsident, und Hedwig Agosti, geb. Spalinger, beide von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. September 1969. Planungen.  
**Gardisette International AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 911). Ausarbeitung der unternehmerischen Planung für die gesamte Gardisette-Gruppe usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Treichler, von Seengen, in Meggen, als Präsident und Delegierter. Direktoren mit Einzelunterschrift: Heinrich Oelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (Deutschland), und Hans-Günther Hagig, deutscher Staatsangehöriger, in Emsdetten (Deutschland). Neu hat Kollektivprokura Felix Huber, von Unlerunkhofen, in Scherzengbach; letzterer sowie der bereits eingetragene Prokurist Wilhelm Schwitzer zeichnen gemeinsam oder ein jeder von ihnen mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht jedoch mit den Direktoren Heinrich Oelmann oder Hans Günther Hagig.

24. September 1969.  
**Cartonagefabrik Wädenswil AG.**, in Wädenswil (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1963, S. 3267). Dr. Heinrich David aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Hermann Zurmühle erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates

und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Moritz Ottiker, von Bauma, in Zürich. Ernst Brandenberger hat neu Einzelunterschrift; seine Procura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Eduard Stüdel, von Bellach, in Wädenswil; und Friedrich Gerstel, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil; diese zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet je einer von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

### Berna - Berno - Berna

#### Bureau Aarwangen

23. September 1969. Décolletage.  
Fritz Kohler, in Roggwil, Décolletage (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 303). Die Firma wird infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit gelöscht.

24. September 1969.

Fritz Schär, Zoohandlung, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Fritz Schär, von Hüttwil, in Thörigen. Handel mit Kleintieren und entsprechendem Zubehör. Bützbergstrasse 1.

#### Bureau Bern

24. September 1969. Käsehandel.  
Fritz Baumann, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Baumann, von und in Bern. Käsehandel. Thunstrasse 92.

24. September 1969. Holzbau usw.  
F. Kästli A.G., Zweigniederlassung in Bern, Betrieb einer Holzbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2672), mit Hauptsitz in Münchenbuchsee. Die Unterschrift von Hans Müller ist erloschen. Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern, ist neues Mitglied des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Biel

24. September 1969. Rasier- und Toilettenartikel.  
Rasor G.m.b.H., in Biel, Engros- und Einzelhandel mit Rasier- und Toilettenartikeln (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1963, S. 1730). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

24. September 1969. Restaurant.  
Alfredo Venturini, à Biemme. Le chef de la maison est Alfredo Venturini, d'Italie, à Biemme. Exploitation du restaurant «Le Mazot». Rue de l'Hôpital 26.

24. September 1969. Café.  
Helmut Gutjahr, in Biel, Betrieb des Café «du Poisson» (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1960, S. 1113). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Eline Gutjahr-Ferrari», in Biel, übernommen.

24. September 1969. Restaurant.  
Eline Gutjahr-Ferrari, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Eline Gutjahr-Ferrari, von Rohrbach BE, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Helmut Gutjahr», in Biel. Betrieb des Restaurants Paradisli. Seevorstadt Nr. 19.

24. September 1969. Kaminfegeerei.  
Alois Beck, in Biel, Kaminfegegeschäft (SHAB Nr. 46 vom 27. 2. 1964, S. 623). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Entreprise Vve. Alois Beck», in Biel, übernommen.

24. September 1969. Ramoneur.  
Entreprise Vve. Alois Beck, à Biemme. Le chef de la maison est veuve Nelly Beck-Rosset, de et à Biemme. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alois Beck», à Biemme, ci-dessus radiée. Entreprise de ramoneur. Route de la Thièle 21.

#### Bureau Burgdorf

24. September 1969. Sattlerei usw.  
Josef Raemy, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Josef Raemy, von Plaffeien FR, in Oberburg. Sattlerei, Tapeziererei, Möbelhandlung. Schwandgasse 3.

#### Bureau Fraubrunnen

24. September 1969. Viehhandlung.  
Walter und Samuel Junker, in Jegenstorf. Walter und Samuel Junker, beide von und in Jegenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1963 begonnen hat. Viehhandlung.

24. September 1969. Schuhhandlung.  
Margrit Kummer-Meler, in Limpach, Schuhhandlung (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3673). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Frutigen

24. September 1969.  
Skiffli Elsigelalp Haug, Trachsel & Co. Frutigen, in Frutigen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1966, S. 2256). Der Komplementär Jakob Berger, von Spiez, in Frutigen, ist infolge Todes ausgeschieden.

#### Bureau de Moutier

24. septembre 1969. Immeubles.  
Lojura S.A., à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1968, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de promouvoir la construction de logements économiques dans le Jura, l'exploitation et la gérance d'immeubles. Elle peut acheter et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 9 membres. Il est composé de: Michel Girardin, des Bois, à Moutier, président; Marcel Faivre, de Grandfontaine, à Porrentruy, vice-président; Hans Roth, de Niederhipp, à Delémont, secrétaire-caissier; Marcel Hirschi, de Trub, à Biemme; Jean-Jacques Wüthrich, de Trub, à Biemme; Arthur Petignat, de Alle, à Courgenay; Melvin Gauchat, de et à Prêles. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un membre du conseil d'administration. Bureaux: Rue Centrale 47.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24. septembre 1969. Boulangerie.  
Ackermann Emile, à Saignelégier, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC du 16. 3. 1956, N° 64, p. 702). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

24. septembre 1969. Boulangerie.  
Doris Barthélémy-Chevaux, à Saignelégier. Le chef de la maison est Doris Barthélémy-Chevaux, de Lussy-sur-Morges, à Saignelégier, d'importation par son époux. Boulangerie pâtisserie, épicerie. Rue de la Gruyère 7.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. September 1969. Autosattlerei usw.  
Hans Brand, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Hans Brand, von Heimiswil, in Münsingen. Fabrikation von und Handel mit Zelten, Betrieb einer Autosattlerei, Handel mit Wohnwagen. Bernstrasse Nr. 103.

#### Bureau Schwarzenburg

24. September 1969. Holz.  
F. Marti, in Pfadern, Heubach, Gemeinde Rüschegg, Holzhandel (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1964, S. 859). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

23. September 1969.  
Pars Finanz A.-G., in Hergiswil, finanzielle Beteiligungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 100). Hansruedi Oetiker, bisher Prokurist ist zum Vizepräsident ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Procura ist erloschen.

23. September 1969.  
Hirsta Revisions A.-G., in Hergiswil, Treuhänder- und Verwaltungsarbeiten (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4203). Aus dem Verwaltungsrat sind René Minicuc, Präsident und Delegierter; Robert Minicuc und Rosa Minicuc zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Walter Marti, von Sursee, in Baar, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Die Procura des Hugo Küng ist erloschen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

24. September 1969.  
Deloitte Holding AG, in Glarus. Beteiligung an andern Gesellschaften oder Unternehmungen, die als Revisoren oder Buchhalter tätig sind usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1752). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Stanley Percival Wilkins, englischer Staatsangehöriger, in London (England); William James Cartwright, englischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien); und David Douglas Rae Smith, englischer Staatsangehöriger, in London (England), sie zeichnen einzeln.

24. September 1969.  
«Mercur» Holding A.G. (S.A. de Holding le Mercure) (Mercur Holding Company Ltd.), in Glarus. Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2743). Dr. Walter Keller-Staub, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus, bisher Mitglied; er zeichnet nach wie vor zu zweien. Carl Hugenschmidt, von und in Basel, bisher Delegierter, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nun zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen.

24. September 1969. Vermögensverwaltungen, Finanzgeschäfte.  
Andor A.G., in Glarus. Verwaltung von Vermögenswerten und Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Alfred Götti, von Alt St. Johann SG, in Zürich; er zeichnet einzeln. Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist nun Sekretär; er zeichnet nun zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

24. September 1969. Geistiges Eigentum in der Elektrobranche.  
Electro-Nite Ltd., in Glarus. Mit Statuten vom 17. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von geistigem Eigentum, hauptsächlich in der Elektro-Branche. Sie kann Grundgegenstand erwerben oder verkaufen. Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: René Dubach, von Eggwil, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

24. September 1969.  
«Favorita» Maschinenhandels A.G., bisher in Glarus. Handel mit Maschinen, insbesondere mit Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1965, S. 1350). Nachdem die Gesellschaft ihren Sitz nach Zürich verlegt hat (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179) wird sie von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

24. September 1969. Chemikalien.  
Cantra AG (Cantra SA) (Cantra Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Chemikalien. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen: SHAB, dem Publikationsorgan oder, sofern sämtliche Aktionärsnamen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Dessenhofen ZG, in Zollikon. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

24. September 1969. Treuhänder, Revisionen.  
Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug, in Zug, wirtschaftliche Beratungen sowie Übernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhänder- und Revisionsunternehmung liegen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 547). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Maurice Panau ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Wild, von Jonschwil und Zürich, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Heinz Zumstein, von Lungern, in Niederhasli.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24. septembre 1969.  
Monte-Pente de Bulle S.A., à Bulle (FOSC du 15. 3. 1949, N° 62, p. 706). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gérard Gremaud, de Vuadens, président, Pierre Pipoz, de Charmey, vice-président, Gérard Bussard, de Gruyères, Georges Currat, de Le Crêt, Gaston Dupasquier, de La Tour-de-Trême, Albert Pasquier, de Bulle et Roger Pasquier, de Bulle et Maules, membres, tous domiciliés à Bulle. Gabriel Loup, de Bussy, à Bulle, est nommé secrétaire hors conseil. Paul Dubas, Charles Gremaud, Arnold Sterchi, décédés, de même que Joseph Pasquier, Charles Gaillard, Edouard Schindler, Aloys Barras ainsi que Roger Moler, représentant le Ski-Club Alpina, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont radiées. La société est actuellement engagée par la signature collective à deux du président, vice-président, des administrateurs et du secrétaire. Adresse actuelle: Union de Banques Suisses.

24. septembre 1969. Garage.  
Pascal Brodard, à La Roche. Le chef de la raison est Pascal Brodard, de et à La Roche. Forge, garage, machines agricoles.

24. septembre 1969. Hôtel.  
Jean Salafa, à Bulle. Le chef de la raison est Jean Salafa, de France, à Bulle. Exploitation de l'Hôtel du Rallye.

24. septembre 1969. Hôtel.  
Paul Daffion, à Bulle, exploitation de l'Hôtel de Ville (FOSC du 24. 5. 1963, N° 119, p. 1524). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24. septembre 1969. Hôtel.  
Charles Jaggi, à Bulle. Le chef de la maison est Charles Jaggi, de Lenk BE, à Bulle. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

#### Solothurn - Solcure - Soletta

##### Bureau Balsthal

24. September 1969.  
Baugenossenschaft Fridau Egerkingen, in Egerkingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: Schaffung und Vermietung von zinsgünstigen Wohnungen durch Bau oder Erwerb von Wohnhäusern. Die Statuten datieren vom 28. Februar 1969. Es werden Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: fünf bis elf Mitglieder. Erhard Bloch, von Oberbuchsitzen, ist Präsident; Werner Aeniänshlin, von Basel und Gelterkinden, Vizepräsident; Arthur Dobler, von Mülliswil, Gemeinde Mülliswil-Ramiswil, Kässler; Iwan Felber, von Egerkingen, Sekretär; alle wohnhaft in Egerkingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Sekretär kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: beim Präsidenten Erhard Bloch, in Egerkingen.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

24. September 1969.  
Grands Magasin Innovation, vormals Meyer Söhne A.G. Grenchen (Grands Magasin Innovation, ci-devant Meyer Söhne S.A. Grenchen), in Grenchen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1728). Frédéric Imhof und Ali Rebetz sind als Verwaltungsräte zurückgetreten; ihre Unterschriften werden gelöscht.

24. September 1969. Textilien.  
Frau J. Baldenweg-Würsch, in Grenchen, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1961, S. 3176). Neues Geschäftslokal: Centralstrasse 77.

24. September 1969. Uhrenbestandteile usw.  
Prottime AG, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August und 22. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den gemeinsamen Einkauf von Uhrenbestandteilen aller Art sowie die gemeinsame Produktion und den gemeinsamen Absatz von irgendwelchen Erzeugnissen der Uhrenindustrie. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Bruno Schlup, von Lengnau BE, in Biel, Präsident; Rolf Vogt, von Grenchen, in Grenchen, Vizepräsident; Heinz Pauli, von Alchenstorf BE, in Grenchen, Sekretär; Max Schneider, von Diessbach BE, in Grenchen, Ersatzmänner des Verwaltungsrates sind: Cornelio Brogini, von Losone TI, in Grenchen; Maurice Etienne, von Les Verrières NE, in Grenchen; Alfred Gärtner, von Basel, in Nidau BE, und Hans Ryt, von Bettlach, in Bettlach. Die Mitglieder der Verwaltung und die Ersatzmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Schützengasse 18, bei Firma «Felca und Titoni Uhren A.G.».

##### Bureau Kriegstetten

23. September 1969. Konditorei, Lebensmittel.  
Frau Th. Reutzel-Loosli, in Zuchwil. Inhaberin: (mit Zustimmung ihres Ehemannes Dieter) Therese Reutzel geb. Loosli, von Wyssachen, in Zuchwil. An ihren Ehemann Dieter Reutzel, deutscher Staatsangehöriger, in Zuchwil, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb einer Konditorei-Bäckerei sowie Führung eines Lebensmittelgeschäftes. Bleichenbergstrasse 42.

##### Bureau Thierstein

22. September 1969. Grundstücke, Liegenschaften.  
Weldenmatt A.G., in Breitenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf, Handel, Verwaltung und Finanzierung von Grundstücken und Immobilien sowie Bau von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen: Amtsblatt des Kantons Solothurn; die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen: SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbekundigung zugestellt. Verwaltungsrat: ein bis drei Mitglieder. Benno Imhof-Dübli, ist Präsident; August Imhof-Hellinger, Sekretär, und Max Imhof-Tell, Mitglied, alle von und in Laufen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. September 1969.  
Fjord Boote AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Verkauf der von der norwegischen Firmengruppe «Boat-service Ltd AS» hergestellten Boote sowie Kauf und Verkauf von Segelbooten, Marinemotoren und nautischen Zubehörtartikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Walldmeyer & Co. AG», in Basel, gemäss Vertrag vom 19. August 1969 und auf Grund der Uebernahmehabenz per 31. Juli 1969 einen Teil der Aktiven in der Höhe von Fr. 377 317.65 (Kassa, Debitoren, Warenlager, Mobilien, Einrichtung, Werkzeuge und Fahrzeuge) sowie einen Teil der Passiven in der Höhe von Fr. 2 004.75 (Kreditoren, Warenumsatzsteuer). Für den Aktivenüberschuss von Fr. 375 312.90 (= Uebernahmepreis) erhält ein Gründer 84 Aktien zu Fr. 1000, sowie eine Gutschrift von Fr. 291 312.90. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Dr. Ruinell Sigg, von Muttenz, in Reinach BL, Präsident; Kaare Tobiassen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo, und Hans Reist, von Sumiswald, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Auf dem Wolf 30 (bei Walldmeyer & Co. AG).

23. September 1969.  
Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1192). In der Generalversammlung vom 17. September 1969 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 160 000 wurde durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hievon sind nun Fr. 230 000 liberierte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

23. September 1969.  
Grünstadt-Keramik Basel AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Keramik- und Andesit-Erzeugnissen, insbesondere der Firma «Steingutfabrik Grünstadt GmbH», in Grünstadt (D). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder: Dr. Rudolf Rieder, von Basel, in Reinach BL. Er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wird ferner erteilt an Friedrich Heinrich Bullinger, deutscher Staatsangehöriger, in Valhingen/Enz (D). Domizil: Güterstrasse 91.

23. September 1969.  
Rhein-Immo Immobilien- und Verwaltungs AG, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1966, S. 3643). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juli 1969 aufgelöst.



Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern fehlt.

23. September 1969. **Drahrundspruch**. **Radibus Basel AG**, in Basel, Drahrundspruch (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Redifusion AG», in Zürich, beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern fehlt.

23. September 1969. **Trimm Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3675). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Redifusion AG», in Zürich, beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern fehlt.

23. September 1969. **Taxi, Servicestation**. **B. Börden, Taxibetrieb**, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Die Firma wird geändert in: **B. Börden**. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Betrieb einer Service-Station.

23. September 1969. **Handelsauskünfte usw.** **Teletrade Service, René Bach**, in Basel, Handelsauskünfte usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1968, S. 966). Ueber den Nachlass des Inhabers, René Bach-Solenthaler, wurde am 29. Mai 1969 der Konkurs erkannt.

23. September 1969. **Panalpina Speditions AG**, in Basel (SHAB Nr. 76 vom 4. 1. 1969, S. 721). In den Verwaltungsvertrag wurde gewählt: Emil Fricker, von Basel, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

23. September 1969. **Baugeschäft**. **E. Dändliker**, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1961, S. 3051). Ueber die Inhaberin, Emilie Dändliker-Dietrich, wurde am 2. Juni 1969 der Konkurs erkannt.

23. September 1969. **Ruhr & Saar-Kohle AG**, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3998). Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Werner Moser ist erloschen.

23. September 1969. **Plast-Technic AG**, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Sigmar, Knapp, deutscher Staatsangehöriger, in Ingelfingen (D).

23. September 1969. **Gipsergesellschaft Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1953, S. 192). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident, Ernst Steiger, und Hermann Schneider ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Franz Steiger, von Schlierbach, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Das Mitglied Walter Meyer wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

23. September 1969. **Vieh, Fleisch und Fleischwaren usw.** **Inter-Carnex AG**, in Basel, Vieh, Fleisch und Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Kurt Hugo Meier, von Diegten, in Oberwil BL. Er zeichnet zu zweien.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. September 1969. **Masstabfabrik Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von Messinstrumenten usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2143). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wolfgang Sünwald, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen.

24. September 1969. **Druckschriften aller Art**. **Pamela Verlags A.G.**, in Schaffhausen, Verlag, die Herausgabe und der Vertrieb von Druckschriften aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 634). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1989) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. September 1969. **Immobilien, Waren aller Art**. **Gallon AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien; Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Bruno Läser, von Gontenschwil, in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Poststrasse 11, bei der Firma Nordstern AG.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

24. September 1969. **Birreria Tognola & Co.**, in Grono, società in nome collettivo (FUSC Nr. 62 del 15. 3. 1946, p. 809). La società è sciolta a partire dal 1° settembre 1969. La liquidazione è terminata e la ditta viene radiata. Attivi e passivi vengono assunti della società anonima «Birreria Tognola S.A. Grono», in Grono.

24. September 1969. **Birreria Tognola S.A. Grono**, in Grono. Con atto pubblico e statuto del 1° settembre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la produzione ed il commercio di birra, relativi depositi e rappresentanze d'ogni genere. Il capitale sociale è di Fr. 184 000, suddiviso 184 azioni di Fr. 1000, interamente liberate con beni d'inventario. La società assume in base al contratto di rapporto del 1° settembre 1969 dalla società in nome collettivo «Birreria Tognola & Co.», in Grono, società precedente estinta, attivi e passivi conforme al bilancio del 31 dicembre 1968 secondo il quale gli attivi importano Fr. 523 499,38 e i passivi Fr. 159 277,95. Per questo capitale proprio di Fr. 364 221,43 gli apportatori ricevono 184 azioni di Fr. 1000 che risultano completamente liberate, ed il resto di Fr. 180 221,43 accreditati in conto corrente. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri: Silvia Tognola, presidente, Vittoria Tognola e Silvio Tognola, membri, tutti da ed in Grono e con firma individuale. Recapito: Via Cantonale.

24. September 1969. **Parkhaus Flims AG**, in Flims. Betrieb eines Auto-Parkhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberriert.

24. September 1969. **Foto Forum & Curia Print AG**, in Chur. Lichtpausanstalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1962, S. 3188). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1969 wurden die Statuten geändert. Der Zweck ist wie folgt neu umschrieben: Errichtung und Betrieb von Lichtpausanstalten jeder Art und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann an gleichen oder ähnlichen Geschäften beteiligen. Gleichzeitig wurde der Firmenname geändert in: **Curia Print Lichtpausanstalt AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Erich Weber (ohne Unterschrift) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Erna Margadant, von Conters i. P., in Chur.

24. September 1969. **Ferntransporte Landquart, Georg Kessler**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3024). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 11. Juli 1969 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Georg Kessler Ferntransporte AG», in Landquart Gemeinde Igis, übernommen.

24. September 1969. **Georg Kessler Ferntransporte AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Transportunternehmung. Die Gesellschaft kann insbesondere Grundstücke erwerben oder veräußern, mieten oder vermieten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Nomenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40 Prozent) d. h. Fr. 13 902,55 durch Sacheinlagen und Fr. 6097,45 in bar liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Ferntransporte Landquart, Georg Kessler», in Landquart, Gemeinde Igis, Aktiven und Passiven per 1. Januar 1969, wonach die Aktiven Fr. 386 713,95 und die Passiven Fr. 372 811,40 betragen. Für den Aktivübergang von Fr. 13 902,55 und gleichzeitiger Aufzahlung von Fr. 497,45 erhält der Sacheinleger 36 Nomenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 14 400 (40 Prozent) liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Merens Cahannes, lic. iur., von Breil/Brigels, in Chur. Domicil: Landquart-Fabriken, im Park.

24. September 1969. **Hotel Eden A.G. Arosa**, in Arosa. Hotelbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 600 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1200 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 500 der Serie C, welche in bar voll liberriert sind. Die Vorzugsaktien der Serie C vermitteln vom jährlichen Reingewinn, nach dem Abzug im Sinn von OR Art. 671, vorab einen Anspruch auf eine nicht kumulative Dividende bis zu 6 Prozent. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 200 000, eingeteilt in 400 Nomenaktien zu Fr. 500 der Serie A, 2800 Inhaberaktien zu Fr. 500 der Serie B und 1200 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien der Serie C zu Fr. 500.

24. September 1969. **Electricita Industriale S.A. (Electricité Industrielle S.A.) (Industrie-strom AG)**, in Lostaallo (FUSC Nr. 247 del 21. 10. 1966, p. 3321). Guido Torriani, vicepresidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo vicepresidente con firma collettiva a due è Hermann Budich, già membro con firma collettiva a due.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. September 1969. **Mehrkopffautomaten-Stickerer AG Oberwangen**, in Oberwangen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Stickerer und die Herstellung von Sticketen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Walter Stowasser, deutscher Staatsangehöriger, in Tannegg, ist Präsident, und Bertha Bürgi-Bosshard, von und in Tannegg, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Heinrich Bosshard, von Oberwangen, Mitglied ohne Unterschrift. Domicil: Mülhethal, bei Heinrich Bosshard.

24. September 1969. **Thurgauische Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 5). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Hermann Isler, Verwalter, ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Filiale wurde Karl Fischer, von Meisterschwanden, in Kreuzlingen, gewählt.

24. September 1969. **Thurgauische Kantonalbank, Filiale Romanshorn**, in Romanshorn (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1157). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Karl Fischer, Verwalter, ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Filiale wurde Hans Michel, von Egnach, in Romanshorn, gewählt.

24. September 1969. **Häute und Leder**. **A. Löw**, in Oberaach, Handel mit Häuten und Leder (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1954, S. 755). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin - Tessin - Tiesno

##### Ufficio di Faido

24. September 1969. **Bevande**. **Bevaria SA**, in Bodio. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 23 settembre 1969. Scopo: commercio e lavorazione di vini, commercio di liquori, aperitivi, acque e bevande in genere. Capitale: Fr. 72 000, suddiviso in 72 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC, nei casi previsti dalla legge, altrimenti sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazione agli azionisti, se noti, per raccomandata. Amministrazione: consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri: attualmente tre che sono: Alberto Gianini di Quirico, da Arogno, in Biasca, presidente; Piergiorgio Terzi di Federico, da Mosogno, in Pollegio, segretario; Giacomo Provaso di Francesco, cittadino italiano, in Locarno, membro. Firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di amministrazione.

##### Ufficio di Lugano

12. settembre 1969. **Immobili, ecc.** **Stella Gaststätten A.G.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 settembre 1969. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, la locazione che la gestione di beni immobili ed in particolare di alberghi, ristoranti, locali pubblici in genere; la partecipazione ad imprese commerciali del ramo; ogni operazione finanziaria e commerciale nel ramo alberghiero. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2 (uffici propri).

23. settembre 1969. **Trasporti, ecc.** **Armando De Lorenzi**, in Banco di Bedigliora, trasporti, ecc. (FUSC del 24. 7. 1951, N° 170, p. 1851). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

23. settembre 1969. **Combustibili, ecc.** **Bianchi & Monti S.A.**, in Lugano, commercio in combustibili, ecc. (FUSC del 26. 8. 1969, N° 198, p. 1965). Dr. Dino Poggio, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Renzo Forni, da ed in Villa Luganese, presidente; Carla Poretti, da ed in Lugano, membro, e Giuseppe Dal Pozzo, di nazionalità italiana, in Genova (Italia), membro (nuovi), tutti con firma individuale. Recapito invariato, uffici a Davesso-La Stampa.

23. settembre 1969. **Affari finanziari, ecc.** **Gestioni Lilith S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 settembre 1969. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, nonché l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: Fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Spanzini, da Vira Gambarogno, in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 2, presso avv. Dr. Carlo Spanzini.

23. settembre 1969. **Immobili, ecc.** **Ladiska S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 settembre 1969. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, operazioni fiduciarie. Capitale: Fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta 9, presso avv. Carlo Gilardi.

23. settembre 1969. **Titoli, partecipazioni, ecc.** **Giagar S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 settembre 1969. Scopo: la compra-vendita e la gestione di titoli (azionari-obbligazionari ed altri), la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: Fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale e che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

23. settembre 1969. **Immobili, ecc.** **Gitone S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 settembre 1969. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di immobili; la compra-vendita e la gestione di titoli o altre forme di partecipazioni aziendali, operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: Fr. 50 000 diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

#### Distretto di Mendrisio

24. settembre 1969. **Bolla-Nespoli Vini S.A.**, in Chiasso (FUSC del 4. 1. 1968, N° 2, p. 15). Con decisione assembleare del 18 settembre 1969 la società ha modificato lo statuto nel senso che la società sarà vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione, ovvero dalla firma individuale dell'amministratore delegato.

24. settembre 1969. **Partecipazioni**. **AKG A.G. Holding**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 settembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: Fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

24. settembre 1969. **Distilleria, drogheria, ecc.** **Pietro Gusberti**, in Mendrisio, distilleria di grappa, drogheria e commestibili (FUSC del 25. 6. 1947, N° 145, p. 1730). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

Rectification. **Charpigny S.A.**, a St-Triphon, commune d'Ollon (FOSC du 25. 9. 1969, N° 224, p. 2215). Jean-Pierre Graf, de Ramsen, à Zurich, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur André Graf ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

24. settembre 1969. **Charcuterie**. **Ed. Ch. Suter S.A.**, précédemment à Montreux, société anonyme avec succursale à Leysin. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1969, la société a décidé de transférer son siège social à Villeneuve. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but, le commerce de viandes, la fabrication de charcuteries et de conserves alimentaires. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, traiter toutes opérations immobilières. Les statuts originaux portant la date du 29 août 1951, ont été modifiés le 16 juin 1966. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 1 000 000, divisé en 200 actions de Fr. 5000 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Edouard Suter, de Schmiedrued et Montreux, à Montreux, président; Elisabeth Suter, de Schmiedrued et Montreux, à Montreux, vice-présidente; Roger Rognon, de Montalchez et Montreux, à Montreux, membre. Werner Steffen, de Lützelflüh, à Montreux, est directeur. Roger Mayor, de et à Montreux et Fernand Perrod, d'Ormont-dessous, à Pully, sont fondés de procuration. Les trois administrateurs et le directeur engagent la société par leur signature individuelle. Les fondés de procuration engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: Villeneuve, Pré-du-Bruit, dans les locaux de la société.

25. settembre 1969. **Valeurs mobilières**. **Grand-Chêne, Bex, S.A.**, à Bex (FOSC du 31. 10. 1967, p. 3609/3610). Jean fils de François Pachoud, de Saint-Gingolph, à Monthey, a été nommé administrateur en remplacement d'Aldo Tavelli, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur.

#### Bureau de Lausanne

24. settembre 1969. **Carrosserie**. **G. Reymondin**, à Pully, carrosserie et peinture en automobiles (FOSC du 10. 10. 1951, p. 2505). Nouvelle raison de commerce: **Carrosserie de Pully Georges Reymondin**.

24. settembre 1969. **Ferblanterie**. **Coufer et Choffor S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, de couverture, d'entretien de toitures et de chauffage en tous genres (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3562). Nouveaux statuts: 15 septembre 1969. Nouvelle raison sociale: **Coufer Lausanne S.A.** Nouveau but: exploitation d'une entreprise de ferblanterie, de couverture et d'entretien de toitures.

#### Bureau de Moudon

24. settembre 1969. **Outils en diamants**. **Meyrat & Luisoni**, à Moudon, fabrication d'outillages en diamants et poudres de diamants, achat et vente de ces produits et de tous pro-



duits similaires, société en nom collectif (FOSC du 14.1.1955, p. 140). La maison modifiée son genre d'affaires comme il suit: fabrication de machines de précision, d'outils en diamants en tous genres, meules, scies et outils à concrétion diamantée, commerce de diamants bruts, boart et poudres de diamants.

#### Bureau de Vevey

##### Rectification.

F. Burkhalter S.A., à Montreux, société anonyme (FOSC du 29.9.1969, p. 2238). Le nouvel administrateur Lilla se prénomme Michel et non Pierre.

#### Bureau d'Yverdon

24 septembre 1969. Garage.

Henri Badan et Cie, Succursale du Beyr. Montagny près Yverdon, à Montagny p. Yverdon, société en commandite avec siège social à Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 23.8.1967, p. 2820). Le siège principal de la société a été transféré à Chavannes près Renens.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

23 septembre 1969. Vins.

Pierre de Torrenté à Sion, commerce de vins (FOSC N° 8 du 15.1.1953, p. 78). La raison sociale est radiée par suite de remise de société.

23 septembre 1969. Voitures.

Société Anonyme Perrot Duval et Cie., succursale de Sion, achat, vente, location de tous chassis, voitures, camions etc. (FOSC N° 35 du 12.2.1968, p. 307), avec siège principal à Genève. Dominique Montant, de Confignon à Genève, a été nommé directeur. Antoine Dayer, d'Hérémence, à Meyrin, Guy Favrot, de France, à Genève, Ernest Ruppel, de Genève, au Grand-Saconnex, ont été nommés fondateurs de pouvoirs. Ils exercent tous la signature collective à deux. Leurs signatures sont valables pour le siège de Genève et toutes les succursales. L'administrateur René Epars est décédé, sa signature est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

23 septembre 1969. Boucherie.

Pierre Porta, à Cortaillod, Boucherie-charcuterie (FOSC du 2.4.1958, N° 77, p. 922). Nouvelle adresse: Rue des Coteaux 17.

24 septembre 1969. Menuiserie.

Roger Beuchat, à Cortaillod. Le chef de la maison est Roger Albert Léon Beuchat, de Vieques, à Cortaillod. Exploitation d'un atelier de menuiserie et charpenterie. Chenaux 3.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 septembre 1969. Expéditions, etc.

Goth et Co S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, entreprise d'expéditions, etc. (FOSC du 14.10.1968, N° 241, p. 2216), avec siège principal à Bâle. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Dr. Franz Galliker, de Bâle, à Binningen, et Peter Ryehen, de Frutigen BE, à Morbio TI, ce dernier est aussi vice-directeur. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Le président du conseil d'administration, Hans Ryehen, habite maintenant à Dornach SO; le vice-président du conseil d'administration, Peter Goth, habite maintenant à Bottingen.

24 septembre 1969. Horlogerie.

Empièror S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'empièrage et le gravage de mouvements d'horlogerie en toute provenance, l'achat et la vente de pierres d'horlogerie et industrielles, la galvanoplastie de pièces d'horlogerie et de tout produit s'y rattachant, la fabrication et la vente de chatons et bouchons en toute matière, la vente d'outillages spécialisés pour le chassage de pierres. La société peut acquérir des immeubles. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées, dont fr. 40.000 en nature. La société reprend avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> août 1969, l'actif et le passif de la raison non inscrite au Registre du commerce «Empièror-Guidax, R. Guilgott», à La Chaux-de-Fonds, pour le prix de fr. 31.824.20 accepté pour ce montant et présentant un actif de fr. 44.971.15 (caisse, chèques postaux, clients, stock pierres, garantie PTT, installations) et un passif de fr. 13.146.95 (nécessaires divers), soit un actif net de fr. 31.824.20. En paiement de cet apport, Rose Guilgott, titulaire, reçoit 60 actions de fr. 500 entièrement libérées et une créance de fr. 1824.20 contre la société. Pour son apport à la société de sa créance de fr. 10.000 figurant au passif du bilan de la raison non inscrite «Empièror-Guidax, R. Guilgott», à La Chaux-de-Fonds, Pierre Murry reçoit 20 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC, ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la FOSC. L'administration se compose de un ou plusieurs membres. Seul administrateur: Rose-Marguerite Guilgott, du Loele, à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle. René-Ménil Guilgott, du Loele, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Bureaux: Rue Président-Wilson 12.

24 septembre 1969. Voitures.

Société Anonyme Perrot, Duval et Cie., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11.9.1967, N° 212, p. 3011), société anonyme avec siège principal à Genève. Dominique Montant, de Confignon à Genève, a été nommé directeur. Antoine Dayer, de Hérémence VS, à Meyrin; Guy Favrot, de France, à Genève, et Ernest Ruppel, de Genève, au Grand-Saconnex GE, ont été nommés fondateurs de pouvoirs. Ils exercent tous la signature collective à deux. L'administrateur René Epars est décédé. Ses pouvoirs sont radiés.

24 septembre 1969. Immeubles.

Est B 60 S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gestion d'immeubles localisés, le louage et la mise en valeur de terrains à bâtir; elle se propose, pour un prix à fixer, l'acquisition d'un terrain sous forme d'un droit de superficie grevant les articles 9558 et 9793 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de fr. 60.000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est composé de: Marcel Piffaretti, président, de Ligornetto TI; Robert Moser, vice-président, de Madretsch, commune de Biene BE; Jean-Pierre Béguin, secrétaire, de Boudevilliers NE; Marcel Chapuis, de Bonfol BE, et Marc Kernén, de Diemtigen BE et La Chaux-de-Fonds, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle du président Marcel Piffaretti ou par la signature collective à deux des administrateurs Robert Moser et Jean-Pierre Béguin. Locaux: Etude André Nardin, avocat et notaire, avenue Léopold-Robert 31.

24 septembre 1969.

Jean-Raoul Gorgéat, Fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 15.4.1969, N° 85, p. 828). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fabrique d'Horlogerie Jean-Raoul Gorgéat, Kelek S.A.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour,

24 septembre 1969. Horlogerie.

Kelek S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, représentation et exportation de tous instruments, articles et pièces de mesure et précision (FOSC du 5.12.1967, N° 285, p. 4004). Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1969, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui devient: «Fabrique d'Horlogerie Jean-Raoul Gorgéat, Kelek S.A.», à La Chaux-de-Fonds, et de compléter son but en: fabrication, achat et vente de chronographes et de montres; fabrication, représentation et exportation de tous instruments, articles et pièces de mesure et de précision, et, reprise avec actif et passif de la raison individuelle «Jean-Raoul Gorgéat, Fabrique d'horlogerie», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur unique est Jean-Raoul Gorgéat, de Boudry et de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle. Le conseil d'administration a désigné en qualité de directeurs: Jean-Claude Blaser, jusqu'ici administrateur unique, de Neuchâtel; Gabriel Feuervrier, de France; Pierre-Alain Bois, de La Chaux-de-Fonds, tous à La Chaux-de-Fonds, et en qualité de fondé de pouvoir Nelly Jeanneret, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, lesquels engageront la société par leur signature collective à deux. La qualité d'administrateur de Jean-Claude Blaser est radiée, sa signature est modifiée en conséquence.

#### Bureau de Neuchâtel

24 septembre 1969. Tous produits. Sofetra S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, à l'étranger, l'importation, l'exportation, l'achat et la vente, tant en gros qu'en détail, de tous produits, marchandises et matériaux; immobilières en rapport avec son but social. Elle pourra s'intéresser par voie d'apports, de fusion, de souscription, d'informations financières et de toute autre manière à toutes entreprises, ou sociétés ayant en tout ou en partie un but similaire ou connexe. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 30.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC ainsi que les convocations à l'assemblée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. René Ernst, de Wiesendangen ZH, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle.

#### Genève — Genève — Ginevra

22 septembre 1969. Vins, etc. Guex, à Genève, vins, liqueurs et spécialités alimentaires (FOSC du 17.2.1969, p. 373). Nouvelle raison de commerce: «Boissons pour tous» Guex.

22 septembre 1969. «Florence-Fourrures» Mario Pallini, à Lancy. Chef de la maison: Mario Pallini, d'Italie, à Lancy. Commerce de fourrures. Grand-Lancy, 80, route de Saint-Julien.

22 septembre 1969. Carrosserie. Ulisse Pellanda, à Genève. Chef de la maison: Ulisse Pellanda, d'Osogna TI, à Genève. Carrosserie à l'enseignement «Carrosserie des Buis», 3, rue des Buis.

22 septembre 1969. Meubles. «Dalux Von Dach & Lugon», à Genève, meubles en gros, société en nom collectif (FOSC du 7.8.1969, p. 1829). Nouvelle adresse: 20, rue Danet.

22 septembre 1969. Transports Fluviaux SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 6.5.1969, p. 1034). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 septembre 1969. Dancings, etc. Allrado SA, à Plan-les-Ouates, exploitation de commerces et dancings (FOSC du 6.5.1969, p. 1034). Gérard Ranzoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Buvard, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

22 septembre 1969. Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité (Schweizer Annoncen AG «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft) (Annucci Svizzera SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), succursale de Genève (FOSC du 22.7.1969, p. 1711). La procuration d'Helmut Müller est radiée.

22 septembre 1969. Société Immobilière Chapota, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.10.1966, p. 3142). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Chapota, en liquidation. Liquidateur: Henri Pelichet, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Roveray, chez Affidæ SA.

22 septembre 1969. «Guermantes» Meubles et Bibelots SA, à Genève (FOSC du 19.8.1966, p. 2653). Joseph Crusca n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Rieder, de Vevey VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 septembre 1969. Matières premières, etc. Lagopède SA, à Genève, matières premières, etc (FOSC du 7.6.1968, p. 1215). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Lagopède SA, en liquidation. Liquidateur: Aimé Michot, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Marc Deferne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 septembre 1969. Omnistrust SA, à Genève, organiser et gérer tous fonds de placement, etc (FOSC du 25.5.1964, p. 1625). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Omnistrust SA, en liquidation. Liquidateur: Marc Deferne, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Eugène Gaulis, André Bory, André Raymond, Ernest Martin, Armand Engel et David Ades ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de la société: 46, rue du Stand.

22 septembre 1969. Opérations bancaires. von Ernst & Cie, SA, succursale de Genève, à Genève, opérations bancaires (FOSC du 19.8.1969, p. 1914). Les pouvoirs d'Edward Sniders sont radiés. Kenneth Porter, de Grande-Bretagne, à Vandoeuvres, membre du conseil d'administration et directeur de la succursale, signe collectivement à deux.

22 septembre 1969. Participations. Stodel-Invest SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 25.4.1969, p. 928). Henri Cuendet et Auguste Strittmatter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henri Stodel (insert), nommé président; William Jaeggi, de Genève, à Versoix, et Leonhard Darnuzer, de Jenaz GR, à Coire GR. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

22 septembre 1969. Typopress SA, à Genève, imprimerie (FOSC du 9.6.1958, p. 1573). Alfred Nussbaum, Angèle Villard, Gaston Villard, Louis Grillet (décédés), Edouard Chamay, Jean Olivet et Gilbert Duboule ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Robert Ducret, de et à Carouge; Gustave Morex, d'Ormont-Dessous VD, à Plan-les-Ouates; Fernand Pougner, d'Avusy, à Vevey; Claude Ulmann, de et à Genève, et Andrée Villard, de Daillens VD, à Vevey, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

22 septembre 1969. Pelichet & Cie SARL, Cafés, thés, épices, à Coligny (FOSC du 23.1.1967, p. 274). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Pelichet & Cie SARL, Cafés, thés, épices, en liquidation. Liquidateur: l'associé gérant Henri-Constant Pelichet (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 53 B, chemin des Fourches, chez Henri Pelichet.

22 septembre 1969. IPG, Independent Packaging Group, à Genève, association. Date des statuts: 3 juin 1969. But: grouper des imprimeurs et fabricants d'emballage établis dans le monde entier en vue de recueillir et échanger des informations couvrant l'ensemble de leur activité. Ressources: finance d'entrée et cotisation annuelle des membres. Direction: comité de trois à cinq membres. Signature: individuelle de Frank Marchese, des USA, à Bridgeport (Connecticut, USA), président du comité. Adresse: 26, rue Adrien-Lachanal.

24 septembre 1969. Caisse de Crédit Mutuel de Collex-Bossy, à Collex-Bossy, société coopérative (FOSC du 17.7.1964, p. 2210). Les pouvoirs de Marc Emery sont radiés. Pierre Girod, de Genève, à Collex-Bossy, membre et président du comité de direction, signe collectivement à deux.

22 septembre 1969. Journal Français SA, à Genève (FOSC du 14.4.1969, p. 814). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 100.000, versé à concurrence de fr. 40.000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 16 septembre 1969.

22 septembre 1969. Immeubles. Coprimo SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1969. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles ainsi que représentation de matériaux, matériels et procédés de construction. Capital: fr. 100.000, versé à concurrence de fr. 20.000, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne-Marie Gaudiche, du Chenit VD, à Genève, présidente, et Gilles l'Huillier, de Collonge-Bellerive, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 39, rue du Rhône.

22 septembre 1969. Société d'Organisation et de Développement SOD (Organization and Development Company ODC), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 septembre 1969. But: fournir tous services de conseil, d'expertise, d'administration et de contrôle en matière de gestion, organisation et développement d'entreprises, tant dans le secteur privé que public. Capital: fr. 50.000, versé à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice-Charles Bossa, de Grindelwald BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez Bernard Dubas.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufreue - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 2597 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens, lautend auf Xaver Meier, haltend Fr. 1258.80 per 1. Januar 1969.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innerhalb 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird.

6000 Luzern, den 1. Oktober 1969

(835°)

Amtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Dr. W. Fischer

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 6. Mai 1939 von Fr. 10.000.—, haftend auf Grundbuch Thayngen, Nrn. 278 und 279, im 2. Rang; Grundeigentümer und Schuldner: Karl Schneckenburger-Kasper, Thayngen.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1970 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (43°/70)

8240 Thayngen, den 1. Oktober 1969

Der Bezirksrichter Reiat

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de trois mille francs (Fr. 3000.—) grevant en premier rang l'immeuble, article 2453 (à Bevaix, La Sagne, bâtiments, places et jardins de 379 m<sup>2</sup>) du cadastre de Bevaix, et les droits qui en découlent aux articles 676 (place) et 1048 (cave) du même cadastre, titre inscrit au bureau du registre foncier du district de Boudry le 13 juillet 1942, sous numéro 127, est sommé de produire ce titre dans un délai d'un an à partir de la première publication de la présente sommation au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (826°)

2017 Boudry, le 19 septembre 1969

Le président du Tribunal

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss. CO, somme le détenteur du carnet d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise, N° 281840, présentant un solde de Fr. 8620.65, de produire ce document jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1970 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (834°)

2000 Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> octobre 1969

Le président du Tribunal I:  
A. Bauer

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud, a accordé à M. Hermann Schluchter, commerce de chaussures, place du Temple, à Bex, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de rouverture: 31 mars 1975. (A.A. 467)

1000 Lausanne, le 30 octobre 1969

Département de justice et police du canton  
de Vaud

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1969  
(Vom 22. September 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 11, 24 und 24bis des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Die Produzentenpreise je 100 kg Kartoffeln ohne Sack, franco nächste Abgangsstation, werden wie folgt festgesetzt:

A. Kartoffeln in Speisesortierung (Speisekartoffeln):	Franken
I. a) Bintje	32.—
b) Urgenta	26.—
c) Avenir, Fina, Ostara, Désirée	24.—
II. Sirtema, Carla	22.—
III. a) Maritta, Patrones	22.—
b) Benedetta, Cosima, Isola	20.—
B. Kartoffeln, unerlesen, wie sie das Feld gibt (Feldkartoffeln)	13.—

Die Alkoholverwaltung setzt im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle die Zuschläge für Spätablieferungen und Kühlungsfest.

Art. 2. Die Preise für Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken werden von der Alkoholverwaltung festgesetzt. Sie ist ermächtigt, nötigenfalls Vorkehren hinsichtlich der Verwendung dieser Erzeugnisse zu den festgesetzten Preisen zu treffen.

Art. 3. Die Preise für Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken werden von der Alkoholverwaltung festgesetzt. Sie ist ermächtigt, nötigenfalls Vorkehren hinsichtlich der Verwendung dieser Erzeugnisse zu den festgesetzten Preisen zu treffen.

Art. 4. Die Preise für Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken werden von der Alkoholverwaltung festgesetzt. Sie ist ermächtigt, nötigenfalls Vorkehren hinsichtlich der Verwendung dieser Erzeugnisse zu den festgesetzten Preisen zu treffen.

Art. 5. Anspruch auf Frachtbeiträge und allfällige andere Beihilfen haben Gesuchsteller, welche den Nachweis erbringen, dass für sämtliche von ihnen angekauften und vermittelten Speise- und Feldkartoffeln die festgesetzten Produzentenpreise bezahlt worden sind.

Art. 6. Wer die aufgestellten Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung von Beiträgen nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

Art. 7. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss oder die Ausführungsbestimmungen der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 8. Dieser Beschluss tritt am 29. September 1969 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1969  
(Du 22 septembre 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 11, 24 et 24<sup>bis</sup> de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. Les prix à la production par 100 kg de pommes de terre, sans sac, franco gare de départ la plus proche, sont fixés comme il suit:

A. Pommes de terre triées pour la table:	Francs
I. a) Bintje	32.—
b) Urgenta	26.—
c) Avenir, Fina, Ostara, Désirée	24.—
II. Sirtema, Carla	22.—
III. a) Maritta, Patrones	22.—
b) Benedetta, Cosima, Isola	20.—
B. Pommes de terre non triées, telles qu'elles sont récoltées (pommes de terre tout venant)	13.—

Pour les pommes de terre des variétés Bintje et Urgenta, livrées pour la transformation en produits d'affouragement sans avoir été triées, la Régie des alcools peut accorder des suppléments allant jusqu'à 5 francs par 100 kg sur le prix des pommes de terre tout venant. L'échelonnement des suppléments de prix est fixé suivant la variété et la proportion de pommes de terre propres à la consommation.

Art. 2. La Régie peut déterminer les variétés et qualités pour lesquelles l'écoléement aux prix fixés à l'article premier est garanti aux producteurs.

Art. 3. La Régie fixe, en accord avec le Service fédéral du contrôle des prix, les suppléments pour les livraisons faites à une époque postérieure à la récolte et pour l'entreposage en frigorifiques.

Art. 4. Les prix des produits de pommes de terre destinés à l'affouragement sont fixé par la Régie. Celle-ci peut, au besoin, prendre des mesures pour assurer l'utilisation de ces produits aux prix fixés.

Art. 5. Pour avoir droit aux subsides pour le transport et à d'autres subsides éventuels, le requérant doit fournir la preuve que les prix fixés ont été payés pour toutes les pommes de terre de table et tout venant achetées par lui ou par son entremise.

Art. 6. Celui qui n'observe pas les présentes prescriptions et conditions peut être déchu de tout droit aux subsides et doit être tenu de rembourser les subsides déjà reçus.

Art. 7. Les contraventions au présent arrêté et aux prescriptions d'exécution de la Régie sont réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 septembre 1969. La Régie des alcools est chargée de son exécution.

Weisungen

über die Verwertung der Kartoffelernte 1969  
(Vom 22. September 1969)

Gestützt auf die Bundesratsbeschlüsse vom 7. Juli 1967 über die Verwertung der Kartoffelernte und vom 22. September 1969 über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1969 erlässt die Alkoholverwaltung folgende Weisungen:

I. Begriffsumschreibung

Als Speisekartoffeln gelten: gesunde, trockene, normal geformte und ausgereifte Knollen mit einer Mindestgrösse von 42,5 mm Quadratmass. Die Kartoffeln müssen frei sein von Erde, Keimen, Beschädigungen und fremdem Geschmack; sie dürfen weder grün noch schrumpfig sein und keine Veränderungen in der Fleischbeschaffenheit aufweisen (Grau- oder Schwarzfleckigkeit, Eisenfleckigkeit und dergleichen).

Für Speisekartoffeln, die für die Überschussverwertung übernommen werden, ist die obere Knollengrösse auf 70 mm Quadratmass begrenzt.

II. Produzentenpreise

Gemäss Bundesratsbeschluss sind die Produzentenpreise je 100 kg ohne Sack, franco verladen nächste Abgangsstation, wie folgt festgesetzt:

A. Kartoffeln in Speisesortierung (Speisekartoffeln):	Fr.
I. a) Bintje	32.—
b) Urgenta	26.—
c) Ostara, Fina, Avenir, Désirée	24.—

II. Sirtema, Carla	22.—
III. a) Maritta, Patrones	22.—
b) Benedetta, Cosima, Isola	20.—

B. Kartoffeln, unerlesen, wie sie das Feld gibt (Feldkartoffeln), von allen Sorten 13.—

Die Alkoholverwaltung kann für Kartoffeln der Sorten Bintje und Urgenta, die unerlesen für die Verarbeitung auf Erzeugnisse zu Futterzwecken abgeliefert werden, Zuschläge bis zu Fr. 5.— je 100 kg zum Preis für Feldkartoffeln ausrichten. Die Zuschläge werden je nach der Sorte und entsprechend dem Anteil an speisetauglicher Ware gestaffelt und betragen je 100 kg für

- Bintje: 50-59% Anteil an Speiseware Fr. 3.—
- 60% und mehr Anteil an Speiseware Fr. 5.—
- Urgenta: 55% und mehr Anteil an Speiseware Fr. 2.—

III. Absatzgarantie

Den Produzenten wird die Absatzgarantie zu den in Abschnitt II genannten Preisen wie folgt gewährt:

1. für Speisekartoffeln der Sorten:
  - a) Bintje, Urgenta und Ostara, die bis spätestens 30. November 1969 dem Handel abgeliefert oder für die spätere Ablieferung angemeldet werden;
  - b) Fina, Avenir, Désirée und Patrones, sofern sie bis spätestens 30. November 1969 abgeliefert werden.
 Für die übrigen Sorten gelten die in Abschnitt II/A genannten Preise nur, soweit die Kartoffeln zu Speisewecken Absatz finden.
2. für Feldkartoffeln, einschliesslich solcher der Sorten Bintje und Urgenta, soweit sie bis spätestens 30. November 1969 zur Ablieferung angemeldet und auf Abruf geliefert werden.

IV. Handelszuschläge

Zu den vorgenannten Preisen für Speisekartoffeln dürfen im Handel sowie bei Direktlieferungen der Produzenten an Verbraucher und Wiederverkäufer die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle bewilligten Zuschläge hinzugerechnet werden.

V. Lagerzuschläge

Die Zuschläge für spätablieferungen von Speisekartoffeln und für eine allfällige Zwischenlagerung von Überschüssen werden später festgesetzt und bekanntgegeben.

VI. Einlagerung

Jede Kartoffelhandelsfirma kann nach ihrem freien Ermessen Kartoffeln einlagern. Die Lagerung erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Lagerhalters. Eine allfällige Gewährung von Preis- und Absatzgarantie für die Einlagerung von Speisekartoffeln oder für die Zwischenlagerung von Feldkartoffeln für die Überschussverwertung bleibt vorbehalten.

VII. Buchführungspflicht

Die Kartoffelhandelsfirmen, welche Beihilfen irgendwelcher Art beanspruchen, sind verpflichtet, über alle Ein- und Ausgänge von Kartoffeln, nach Sorten oder nach Preisgruppen getrennt, Buch zu führen. Aus der Buchführung müssen die Lieferanten, die Abnehmer, die Mengen und Sorten sowie die An- und Verkaufspreise ersichtlich sein. Die Alkoholverwaltung behält sich vor, die Buchführungen periodisch zu kontrollieren.

Instruktionen

concernant l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1969  
(Du 22 septembre 1969)

La Régie fédérale des alcools, vu les arrêtés du Conseil fédéral du 7 juillet 1967 sur l'utilisation des récoltes de pommes de terre et du 22 septembre 1969 fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1969, édicte les instructions suivantes:

I. Définition

Sont considérés comme pommes de terre de table: les tubercules sains, secs, normalement formés et bien mûrs, ayant un diamètre minimum de 42,5 mm mesuré au moyen du calibre carré. Les pommes de terre doivent être exemptes de terre, de germes, de blessures et de goût étranger. Elles ne doivent pas être vertes ni ratatinées et être exemptes de tout autre défaut (taches grises, noires ou taches de rouille, etc.).

Pour les pommes de terre de table utilisées comme excédents, la grosseur maximum est limitée au calibre carré de 70 mm.

II. Prix à la production

Conformément à l'arrêté du Conseil fédéral, les prix à la production de pommes de terre, sans sacs, franco gare de départ la plus proche, sont fixés comme il suit:

A. Pommes de terre triées pour la table:	Fr. par 100 kg
I. a) Bintje	32.—
b) Urgenta	26.—
c) Ostara, Fina, Avenir, Désirée	24.—
II. Sirtema, Carla	22.—
III. a) Maritta, Patrones	22.—
b) Benedetta, Cosima, Isola	20.—
B. Pommes de terre non triées, telles qu'elles sont récoltées (tout venant) de toutes les variétés	13.—

Pour les pommes de terre des variétés Bintje et Urgenta, livrées pour la transformation en produits d'affouragement sans avoir été triées, la Régie des alcools peut accorder des suppléments jusqu'à 5 francs par 100 kg sur le prix des pommes de terre tout venant. Les suppléments de prix par 100 kg sont échelonnés comme il suit suivant la variété et la proportion de pommes de terre propres à la consommation:

- Bintje: fr. 3.— pour 50-59% de pommes de terre de consommation
- fr. 5.— pour 60% et plus de pommes de terre de consommation
- Urgenta: fr. 2.— pour 55% et plus de pommes de terre de consommation

III. Garantie d'écoléement

Les prix fixés au chapitre II sont garantis aux producteurs:

1. pour les pommes de terre de table des variétés:
  - a) Bintje, Urgenta et Ostara livrées ou annoncées au commerce jusqu'au 30 novembre 1969 au plus tard;
  - b) Fina, Avenir, Désirée et Patrones à condition qu'elles soient livrées jusqu'au 30 novembre 1969 au plus tard.
 Pour les autres variétés, les prix indiqués au chapitre II/A ne sont valables que si les pommes de terre trouvent preneurs pour la consommation dans le pays.
2. pour les pommes de terre tout venant, y compris celles des variétés Bintje et Urgenta, à condition qu'elles soient annoncées jusqu'au 30 novembre 1969 et livrées conformément aux ordres ultérieurs.

IV. Marges commerciales

Aux prix à la production des pommes de terre de table livrées par le commerce ou directement par les producteurs aux consommateurs et détaillants, peuvent être ajoutées les marges autorisées par les prescriptions du service fédéral du contrôle des prix.

V. Suppléments d'encaveement

Les suppléments pour les livraisons tardives de pommes de terre de table et ceux pour l'entreposage éventuel d'excédents seront fixés et publiés plus tard.

VI. Encaveement

Chaque maison de commerce est libre d'encaver des pommes de terre à ses risques et périls. L'octroi de garanties de prix et d'écoléement pour l'entreposage de pommes de terre de table ou de pommes de terre tout venant en vue d'une utilisation comme excédents reste réservé.

VII. Comptabilité obligatoire

Les maisons de commerce de pommes de terre qui entendent bénéficier d'un subside quelconque ont l'obligation de tenir une comptabilité de toutes leurs entrées et sorties de pommes de terre, indiquées par variétés ou groupes de variétés. Ces comptes doivent indiquer les noms des fournisseurs et des acheteurs, les quantités et variétés ainsi que les prix d'achat et de vente. La Régie se réserve de contrôler périodiquement ces comptabilités.

Istruzioni

concernent l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1969  
(Del 22 settembre 1969)

La Regia degli alcool visti i decreti del Consiglio federale del 7 luglio 1967 concernente l'utilizzazione delle raccolte delle patate e del 22 settembre 1969 concernente la fissazione dei prezzi delle patate per il raccolto del 1969, emana le seguenti istruzioni:

I. Caratteristiche

Sono considerate patate da tavola: i tuberi sani, asciutti, di forma normale e ben maturi di una grandezza minima di 42,5 mm misura quadrata. Le patate devono essere pulite, esenti da germogli, da ammaccature e da sapori sgradevoli; non devono essere né verdi né avvizzite o presentare nella polpa irregolarità (chiazze grigie o nere, macchie ferruginose, ecc.).

Per patate da tavola che vengono prese in consegna per la valorizzazione delle eccedenze, la grandezza massima dei tuberi è limitata a 70 mm misura quadrata.

II. Prezzi al produttore

Conformemente al decreto del Consiglio federale i prezzi al produttore per ogni 100 kg caricati, franco stazione di partenza più vicina, senza sacco, sono stati fissati come segue:

A. Patate da tavola:	Fr.
I. a) Bintje	32.—
b) Urgenta	26.—
c) Ostara, Fina, Avenir, Désirée	24.—
II. Sirtema, Carla	22.—
III. a) Maritta, Patrones	22.—
b) Benedetta, Cosima, Isola	20.—
B. Patate non scelte, così come sono state raccolte sui campi, di ogni varietà	13.—

Per le patate delle varietà Bintje e Urgenta, fornite per la trasformazione in prodotti foraggeri, senza essere state scelte, la Regia degli alcool può accordare dei supplementi fino a Fr. 5.— per ogni 100 kg sul prezzo delle patate non scelte. Secondo la varietà e la proporzione di patate atte al consumo, la scala dei supplementi di prezzo è fissata per ogni 100 kg, come segue:

- Bintje: con il 50-59% in patate da tavola Fr. 3.—
- con il 60% e più in patate da tavola Fr. 5.—
- Urgenta: con il 55% e più in patate da tavola Fr. 2.—

III. Garanzia di smercio

Ai produttori si concede la garanzia di smercio ai prezzi menzionati al paragrafo II, e cioè:

1. per patate da tavola delle varietà:
  - a) Bintje, Urgenta e Ostara, che, al più tardi entro il 30 novembre 1969, vengono fornite o annunciate al commercio per essere consegnate più tardi;
  - b) Fina, Avenir, Désirée e Patrones, se vengono consegnate al più tardi entro il 30 novembre 1969.
 Per le altre varietà valgono i prezzi indicati al paragrafo II/A, finché le patate da tavola siano vendute come tali.
2. per patate non scelte, comprese le varietà Bintje e Urgenta, se vengono annunciate per la consegna al più tardi entro il 30 novembre 1969 e fornite a richiesta.

IV. Margini per il commercio

Ai prezzi summenzionati per le patate da tavola fornite dal commercio o direttamente dal produttore ai consumatori e ai rivenditori si possono aggiungere i margini di mediazione autorizzati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

V. Supplementi di deposito

I supplementi per la fornitura tardive di patate da tavola e per un eventuale immagazzinamento intermedio di eccedenze verranno fissati e comunicati più tardi.

VI. Immagazzinamento

Ogni commerciante di patate può immagazzinare a suo giudizio. L'immagazzinamento avviene a rischio e pericolo del titolare del magazzino. Si riserva un'eventuale concessione di garanzia di prezzo e di smercio per l'immagazzinamento di patate da tavola e per l'immagazzinamento intermedio di patate non scelte per l'utilizzazione delle eccedenze.

VII. Obbligo di registrazione

I commercianti di patate che fanno valere il diritto a un qualsiasi contributo devono tenere una registrazione esatta su tutte le entrate e le uscite di patate, separate per varietà o gruppi di varietà. Questa registrazione deve contenere i nomi dei fornitori e degli acquirenti, le quantità e le varietà, nonché i prezzi di compra o di vendita. La Regia degli alcool si riserva di controllare periodicamente queste registrazioni.

France

Déroulement des envois par la poste et colis postaux - Procédure d'abonnement.

Le «Journal officiel de la République française» du 17 septembre 1969 a publié deux arrêtés du directeur général des douanes et droits indirects, du 5 septembre, l'un instituant une procédure simplifiée, dite procédure d'abonnement pour le dédouanement des envois par la poste et des colis postaux à l'importation et à l'exportation et, l'autre, fixant les conditions d'importation par la poste ou par colis postaux de marchandises vendues par correspondance par des entreprises étrangères.

La procédure d'abonnement, qui est accordée sur demande des intéressés par décision administrative, n'est applicable qu'aux marchandises pour lesquelles les formalités douanières sont accomplies par le titulaire dans toute importation ou exportation, le titulaire doit s'engager, par une soumission dont le modèle est fixé par l'administration, à se conformer aux obligations particulières à cette procédure. Chaque importation ou exportation doit, quelle qu'elle soit la valeur, faire l'objet d'une déclaration en douane du modèle C2 ou CP3. A l'expiration d'une période maximum d'un mois, une déclaration globale est déposée respectivement pour l'ensemble des marchandises importées ou exportées.

Quant à l'importation par la poste ou par colis postaux de marchandises vendues par correspondance par des entreprises étrangères, les formalités de dédouanement doivent être effectuées par un représentant domicilié en France agréé par la direction générale des douanes et droits indirects. La demande d'agrément peut être présentée, soit par le fournisseur étranger, soit par son représentant. Il y a lieu de joindre à la demande, d'une part, une ou plusieurs des attestations prévues par l'article 35bis du code des douanes mentionnant les éléments relatifs à la détermination de la valeur en douane) et, d'autre part, le catalogue complet des articles proposés à la vente par correspondance en France, codé, paraphé, signé et complété, article par article, par le numéro du tarif des douanes.

Le représentant doit obligatoirement utiliser la procédure d'abonnement spéciale pour le dédouanement des marchandises (y compris les catalogues ou imprimés publicitaires) adressées par le fournisseur étranger à la clientèle française. Les envois doivent être revêtus d'une étiquette blanche d'un format ne dépassant pas 8 cm x 6 cm et portant, en caractères apparents, les mentions: «Douanes françaises - Ventes par correspondance - Procédure d'abonnement, - Ne pas taxer» ainsi que le numéro d'agrément.

1) Voir FOSC Nos. 147 et 188 des 27 juin et 14 août 1969.

## Kanton Basel-Stadt

### 5 1/2 % Anleihe 1969 Oktober

Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Oktober 1969 fälligen 3 1/4 % Anleihe 1947 von Fr. 40 000 000.— sowie Finanzierung verschiedener Bauvorhaben.

Betrag: Fr. 50 000 000  
 Ausgabekurs: 100,40% + 0,60% eidg. Stempel  
 Laufzeit: längstens 15 Jahre  
 Kotierung: Börsen von Basel, Bern und Zürich  
 Zeichnungsfrist: 3. bis 9. Oktober 1969, mittags  
 Liberierung: 15. bis 31. Oktober 1969

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Basler Kantonalbank  
 Kartell Schweizerischer Banken  
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Skilift Funs-Glaretsch AG, Disentis

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 18. Oktober 1969, 14 Uhr, im Hotel Bellavista, Disentis

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1969.
2. Orientierung und Beschluss über den Verkauf des «Skiliftes Funs-Glaretsch AG Disentis» an die «Bergbahnen Disentis AG, Disentis».
3. Beschlussfassung über die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
4. Verschiedenes und Umfrage.

Stimmkartenabgabe ab 13.30 Uhr im Hotel Bellavista. Stellvertretung ist nur durch Aktionäre gestattet. Für den Auflösungsbeschluss der Gesellschaft ist die Zustimmung von 2/3 sämtlicher Aktienstimmen erforderlich. Wir bitten deshalb alle Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, sich mit Vollmacht vertreten zu lassen und diese Vollmacht bis spätestens 14. Oktober 1969 dem Präsidenten des Verwaltungsrates zuzustellen.

Disentis, 24. September 1969

Namens des Verwaltungsrates:  
 L. Vincenz, Präsident

## Luftseilbahn Erlenbach i. S. - Stockhorn AG (LEST)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. Oktober 1969, 15.30 Uhr, im Hotel Krone, in Erlenbach i.S.

#### Traktanden:

1. Abnahme Geschäftsbericht 1968.
2. Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1968, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Statutarische Wahlgeschäfte:
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle

Geschäftsbericht mit Rechnung pro 1968 und Bericht der Kontrollstelle werden statutengemäss vom 8. Oktober 1969 hinweg zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt. Zur Generalversammlung sind nur die Inhaber von Eintrittskarten zugelassen. Zur Vertretung sind die Eintrittskarten dem Vertreter zu übergeben oder der Gesellschaft zuzustellen. Schriftliche Vollmachten sind nicht erforderlich, indem die Eintrittskarten auf den Inhaber lauten. Die Eintrittskarten können bis Donnerstag, den 16. Oktober 1969, bezogen werden gegen Nachweis des Aktienbesitzes (Hinterlegung der Aktien oder Vorlage eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach der Generalversammlung) bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern  
 Schweizerischen Volksbank in Bern  
 Kantonalbank von Bern in Bern, Thun und Interlaken  
 Spar- & Leihkasse in Bern  
 Bank in Langenthal  
 Spar- & Leihkasse in Thun, Hauptsitz Thun und Filiale Spiez  
 Bank Widemann & Co. AG in Zürich  
 Spar- & Leihkasse Niedersimmental in Wimmis und Spiez  
 Darlehenskasse Erlenbach i.S.

Am Tage der Generalversammlung werden Eintrittskarten von 9 bis 12 Uhr in der Talstation in Erlenbach i.S. gegen Nachweis des Aktienbesitzes ausgegeben. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu freier Fahrt auf das Stockhorn (Betriebsaufnahme der II. Sektion am 26. September 1969).

Erlenbach i.S., den 23. September 1969

Der Verwaltungsrat

## Ammonia Casale SA, Massagno

Le dividende pour l'exercice 1968 sera payable à partir du 6 octobre 1969, auprès des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle  
 Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
 Crédit Suisse, Zurich  
 Hentsch & Cie, Genève  
 Union de Banques Suisses, Neuchâtel

contre présentation du coupon N° 18 à raison de  
 sous déduction de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 30%

Fr. 12.—

Fr. 3.60

soit net Fr. 8.40

Massagno, le 29 septembre 1969

Le conseil d'administration

## S.I. Mail Temple «B»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 17 octobre 1969, à 15 h., chez MM. Broillet & Cie, 23, Quai des Bergues, Genève.

#### Ordre du jour:

Démission de l'administrateur en fonction et nomination d'un nouvel administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre présentation des titres chez Broillet & Cie, 23, Quai des Bergues, Genève.

## CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

### Emission d'un emprunt

**5 1/2 %** de Fr. 30 000 000  
 SÉRIE 49, 1969

destiné à la conversion et au remboursement de l'emprunt 4 1/4 % série 21 de 1957.  
 Le solde du montant non converti sera offert en souscription publique.

#### CONDITIONS DE L'EMPRUNT:

Durée: 15 ans  
 Coupures: Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur  
 Cotation: aux principales bourses suisses

PRIX D'EMISSION:

**100%**

plus 0,60% timbre fédéral

DÉLAI DE SOUSCRIPTION:  
 du 3 au 9 octobre 1969, à midi

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Les conversions et les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer le prospectus, les bulletins de souscription et les demandes de conversion.

## Bank Rohner + Co. AG, St. Gallen

Zürich Lugano Chiasso

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 30. September 1969 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 wie folgt festgelegt:

12% auf Inhaberaktien zu nom. Fr. 250.—	Fr. 30.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
	netto Fr. 21.—
12% auf Partizipationsscheine zu nom. Fr. 25.—	Fr. 3.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. —90
	netto Fr. 2.10

Die Auszahlung erfolgt ab 1. Oktober 1969 gegen Einlieferung von Coupon Nr. 9 ab Aktien und Partizipationsscheinen an den Schaltern unseres Hauptsitzes sowie unserer Niederlassungen.

## Association diocésaine de Besançon 1964

### Emprunt obligataire 5%

jouissance 1<sup>er</sup> novembre

Le 24 septembre 1969 dans nos locaux, en présence du notaire M<sup>re</sup> G. Burnier, ont été tirées au sort les 58 obligations au porteur suivantes de Fr. 1000.— nominal chacune:

61 à 70	301 à 310
81 à 90	314 à 320
131 à 140	351
211 à 220	

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1<sup>er</sup> novembre 1970 au 1<sup>er</sup> novembre 1974, devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, 57, avenue Ruchonnet, Lausanne.

Bancofin SA

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

### Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 30 settembre 1969, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1968/1969 un dividendo di Fr. 8.— per azione, pagabile dal 1<sup>o</sup> ottobre 1969 contro consegna della cedola N° 8, sotto deduzione dell'imposta preventiva del 30% in

Fr. 5.60 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Locarno, 30 settembre 1969

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen**





# Wer ist Gabriele?

Kurt Huber Werbeagentur

Sie kommt sieben aus Nürnberg. Und überall löst sie Begeisterung aus. Kein Wunder, denn hübsch ist sie. Und sanft dazu. Sie ist gut gebaut und trotzdem zierlich. Ihre Schnelligkeit ist sprichwörtlich. Und Verlass ist auf sie. Sei es zuhause, auf einer Geschäftsreise oder in den Ferien. Ein Luxusdänchen ist sie nicht. Dazu ist sie viel zu vernünftig. Übrigens: Ihr genauer Name ist «gabriele 5000». Sie ist die neue elektrische Portable von Triumph. Ihr Preis ist eine kleine Sensation: Fr. 1240.—

**HA**

**Coupon**

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Ich möchte mich gerne selbst von den Qualitäten der «gabriele 5000» überzeugen. Bitte führen Sie mir die Maschine unverbindlich vor.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Generalvertretung für die Schweiz:**  
**Erhard Wipf AG, Nüscherstrasse 30**  
**8001 Zürich, Telefon 051 25 67 12**

**WIPF BÜRO**

**Triumph**



LYKES LINES		PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévu)				DATES D'ARRIVEES			
Vapeurs	Bremen	Hamburg	Rotterdam	Anvers	Le Havre	New Orleans	Houston	Galveston	
ss. Leslie Lykes	—	—	—	30. 9. 69	2. 10. 69	23. 10. 69	25. 10. 69	27. 10. 69	
ss. James Lykes	4. 10. 69	2. 10. 69	6. 10. 69	7. 10. 69	—	21. 10. 69	23. 10. 69	25. 10. 69	
ss. Sheldon Lykes	11. 10. 69	5. 10. 69	7. 10. 69	9. 10. 69	13. 10. 69	28. 10. 69	30. 10. 69	1. 11. 69	
ss. Jean Lykes	20. 10. 69	13. 10. 69	—	—	24. 10. 69	6. 11. 69	8. 11. 69	10. 11. 69	

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:  
**RODOLPHE HALLER SA**  
 1211 Genève 2, 7, rue des Gares  
 Tél. (022) 33 65 10 — Télex: 2 21 61  
 4002 BALE, St. Albanvorstadt 17  
 Tél. (061) 23 98 55 — Télex: 6 23 33

Agent dans les ports:  
**BREME:** Lykes Lines Agency, Inc. Martinistrasse 34  
**ROTTERDAM:** Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2  
**ANVERS:** Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tavernierskaai 4  
**LE HAVRE:** Consortium Maritime Franco-Américain 142, Boulevard de Strasbourg  
**GENES:** Paolo Scerni, Piazza Portello 10  
**VENISE:** Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII Marzo 2098  
**TRIESTE:** Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.  
**MARSEILLE:** Consortium Maritime Franco Américain 68, Boulevard de la Major

## Englisch in England

**BOURNEMOUTH** Steetlich anerkannt  
 Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat  
 Ferienkurse Juni bis September  
 Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen  
 Ausführliche Dokumentation für alle Kurse erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACS E. 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 62529

**LONDON OXFORD**  
 Sommerferienkurse an Universitätszentren  
 Sommerferienkurse an Universitätszentren

**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
 Die führende Sprechschule in England

Gutfe  
 Stempel  
 und  
 Schilder  
 von

WANGER + ULRICH AG  
 8401 WINTERTHUR

### Lagerhaus Glattbrugg Zürich

SBB-Anschlussgeleise, LKW-Rampe

**freie Lagerkapazität**

Lagerhaus Glattbrugg, 8152 Glattbrugg ZH  
 Telefon (051) 83 67 87

**Bandelsen**

FISCHER & CO.  
 5734 REINACH

**Irosselli**  
 Büro-Organisation

### Stahlmöbel Mod. MTF 02

Tischplatte in Polyton 156 x 72

**Fr. 520.- ab Lager**

8050 ZÜRICH  
 Jungstrasse 2  
 Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE  
 Rue du Stand 60  
 Tel. (022) 24 43 40

Broschüre  
**Warenumsatzsteuer**  
 Ausgabe  
 Mai 1969  
 Preis: Fr. 1.80  
 Einzahlungen auf  
 Postcheckkonto  
 30-520  
 Schweizerisches  
 Handelsamtsblatt  
 3000 Bern.

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden**  
 52 5 Anleihe, 1000 von Fr. 50000000

**Obligation**  
 Fünfhundert Franken

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG emittiert hiermit, durch Inhabung dieser Obligation, das Recht auf Zinseinkünfte von 5000 Franken zu schulden, 1969 verfallend sich diesen Betrag gemäss den in den Anleihebedingungen zu Verzinsung und Zinsrückzahlung.

Baden, den 1. März 1969

Nordostschweizerische Kraftwerke AG  
 Nordostschweizerische Kraftwerke AG  
 Nordostschweizerische Kraftwerke AG

5 1/2 %  
 5000  
 1968

## wir drucken Aktien...

Obligationen, Zertifikate, Checks, Garnituren, und alle anderen Wertpapiere. Wir sind eine der wenigen Druckereien in der Schweiz, die Wertpapiere im eigenen Betrieb herstellen — vom ersten Entwurf bis zum fertigen Produkt. Wenn es gewünscht wird, auch auf schweizerische Sicherheitspapiere mit eigen-

nen Wasserzeichen. Die Wertpapierabteilung ist eine unserer Spezialabteilungen, die grösste Sicherheit bietet und Ihre Wünsche verwirklichen kann. Wenden Sie sich bitte an unsere Berater, A. Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon (064) 22 30 32, oder an unser Verkaufsbüro in Zürich, Telefon (051) 32 72 19.

**harte Nüsse haben wir gerne — überlassen Sie uns Ihre Druckprobleme — die härtesten haben wir am liebsten**

## Offsetdruck • Buchdruck • Trübdruk Aarau

Modernes Verkaufsunternehmen der graphischen Branche in Bern bietet jüngerem, bilanzsicherem

### Buchhalter

vielseitige, interessante und entwicklungsfähige Dauerstelle.

Arbeitsgebiet:  
 Fakturwesen und die entsprechenden Vorbereitungen  
 Finanzbuchhaltung  
 Internes Abrechnungswesen  
 Vor-, Zwischen- und Nachkalkulation  
 Verwaltung mehrerer Liegenschaften  
 sowie alle damit verbundenen Probleme

Eintritt nach Vereinbarung. Die schriftlichen Offerten mit den üblichen Unterlagen sind an die Geschäftsleitung der Firma Louis Cerutti, Bern, Bethlehemstrasse 36, zu richten.

**LIMMATHOF BADEN**  
 eig. Thermalschwimmbad  
 ☎ 056 2 60 64 Prospekte E. Müller

**Stahlmöbelfabrik F. Gut AG Hägendorf**  
 Tel. (062) 46 11 49

Pultsockel Typ 54 M

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellenwechsel

**Enveloppes Goessler**  
 à usages multiples, riche assortiment en stock

Demandez notre offre!

**H. Goessler S. A., 8045 Zurich**  
 Fabrique d'enveloppes  
 tél. (051) 35 66 60

**NEU! VR AKTUELL!**  
 Demnächst erscheint die Ausgabe 1969/70 des alphabetisch-verzeichneten schweizerischen Verzeichnisses der Verwaltungsgüter neu mit vollständiger Adressangabe! Bestellen Sie dieses einjährige Informationswerk zum Subskriptionspreis von Fr. 55.- (ab 1. 12. 69 Fr. 70.-) Am besten sofort. Bei Ihrer Buchhandlung oder direkt beim Verlag: **MOSE-ANNONCEN AG, Zurich, Tel. 051 47 34 00**

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Die **Depositenhefte** Nrn. 20373 und 43989, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Guthaben von Franken 2 354.45 und Fr. 2 085.30, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Depositenhefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 29. September 1969  
 Migros Bank

**Inserate erschliessen den Markt**

**INFORMATIONEN - INKASSI**  
 im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen

gegründet 1888  
 Sekretariat:  
 Schweiz. Verband Creditreform  
 Neugasse 16, 6300 Zug  
 Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma  
 Genaue Adresse

### Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

**Bank Prokredit**  
 8023 Zürich  
 Löwenstrasse 52  
 Telefon 051 / 25 47 50

**X** Es lässt sich alles ganz einfach per **Posterledigen**. Express-Bedienung

Name  
 Strasse  
 Ort

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»